

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
BY CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
雨驟有陰天今
度六十度溫最高
度十度溫低星

亞省保守黨選舉黨領 前能源廳長吉迪獲選

預料將於兩星期內就任省長職

(點閱新加坡電)亞省保守黨黨領選舉，於上星期五晚舉行，該黨將於星期日進行選舉。

當選結果，前任亞省能源廳長吉迪，以壓倒性優勢獲選。吉迪在黨內初選中，獲得百分之五十二的選票，擊敗了其他三名候選人。

吉迪將於兩星期內就任省長一職。他於一九七一年至一九七九年，在亞省內閣中擔任能源廳長。他主持過亞省能源公司，並擔任過該公司的董事，包括實業銀行、諾華公司、珍士達公司等。

加太航空月尾起辦理 雲港不著陸飛行業務

每週來回三班與國泰時間不同

(雲訊)據加太航空發言人彼得高定稱，由十月廿七日起，該公司將創辦由雲港至香港之定期飛行業務。

加太航空亦將增加由雲港至香港之定期飛行業務。該公司目前每週來回兩班，現計劃增加至每週三班。

加太航空發言人表示，該公司目前每週來回兩班，現計劃增加至每週三班。該公司目前每週來回兩班，現計劃增加至每週三班。



攝後勝舉選於烈嘉瑪與迪吉·奴當島圖

LOTTO 6/49彩票

一九八五年十月十二日開獎
中獎號碼: 3, 6, 13, 18, 31, 40
特獎號碼: 10

如有錯誤，以彩票局公佈為準。

加幣值遠較美元為低

美遊客多喜來加旅遊

(渥太華加新)加幣值遠較美元為低，吸引美遊客多喜來加旅遊。據統計，今年八月份美遊客來加旅遊的人數，較去年同期增加了百分之五。

美遊客來加旅遊的人數，較去年同期增加了百分之五。據統計，今年八月份美遊客來加旅遊的人數，較去年同期增加了百分之五。

英國女王 明秋訪華

(倫敦電)英國女王伊利沙白二世，將於明年秋季訪問中國。女王將於明年十月訪問中國，為期三週。

女王將於明年十月訪問中國，為期三週。女王將於明年十月訪問中國，為期三週。

擬在卑詩省投資建廠

南韓在卑詩省設廠計劃

(雲訊)據加太航空發言人彼得高定稱，由十月廿七日起，該公司將創辦由雲港至香港之定期飛行業務。

擬在卑詩省投資建廠。南韓在卑詩省設廠計劃。南韓在卑詩省設廠計劃。

加代表團 抵港訪問

(香港電)加拿大代表團，於上星期五抵達香港，展開為期三天的訪問。

加拿大代表團，於上星期五抵達香港，展開為期三天的訪問。加拿大代表團，於上星期五抵達香港，展開為期三天的訪問。

墨國公佈地震損失

迄今死去四千六百人

(墨西哥城電)墨西哥政府公佈，上星期五在墨西哥城發生的地震，迄今已造成四千六百人死亡。

墨西哥政府公佈，上星期五在墨西哥城發生的地震，迄今已造成四千六百人死亡。墨西哥政府公佈，上星期五在墨西哥城發生的地震，迄今已造成四千六百人死亡。

抗議美軍迫降埃機

開羅數千學生暴動

(開羅電)數千名埃及學生，於上星期五在開羅舉行暴動，抗議美軍迫降埃及飛機。

數千名埃及學生，於上星期五在開羅舉行暴動，抗議美軍迫降埃及飛機。數千名埃及學生，於上星期五在開羅舉行暴動，抗議美軍迫降埃及飛機。

蘇表示支持美國立場

處死劫船及殺人質者

(莫斯科電)蘇聯政府表示，支持美國對劫船及殺人質者的立場，並呼籲國際社會採取一致行動。

蘇聯政府表示，支持美國對劫船及殺人質者的立場，並呼籲國際社會採取一致行動。蘇聯政府表示，支持美國對劫船及殺人質者的立場，並呼籲國際社會採取一致行動。

建校倡議

“大好青山藏彩鳳，灣流碧水育金龍。”

大灣學校地處君堂區中心，環境幽美，適宜育人。古往今來，人才輩出，足跡遍及五大洲。此乃華人值得自慰之地。

語云：(一年樹木，十年樹木，百年樹人。)人才之培養，非朝夕之功，即百年大計，務必從基礎教育始。本鄉之大灣學校，來自五十年代之鐘，一松一石，一沙一土，皆由各界人士之熱心支持，方能興建。現正籌備建校，擴充一校設備，完成完備學校。解決鄉親子弟就讀問題。經已造成成千上萬之棟樑材，奔往世界各地就業。

然而，春風秋月，逝日流年，歷經卅多年滄桑，原有之校舍，已告罄。遠近不適現代化教育之所需。成為發展教育之一大障礙。更兼人口不斷增加，少年求學者日眾，區區校舍已不能滿足學生之所需。鄉民和僑親，有見及此者，紛紛商議，乃有籌建校舍之舉。各界人士聞訊，積極響應，鼎力支持，有力出力，有錢出錢。有物獻物。此種熱愛家鄉公益事業之精神，誰人都爭列芳名。萬古傳頌。

此今正在籌備之際，呼喚僑胞踴躍捐輸，舉力多少不計。爭取為建校校舍加磚添瓦，以成大業。鳴謝！

熱心熱心者，請與加國梁錦瑛先生、鄭寶山先生聯繫。
在香港請與鄭樹煥、鄭金力等先生聯繫。

加國聯絡地址：
P.O. BOX 476, 427-431-3 RD AVENUE N.
VAUXHALL, ALBERTA, T0K 2K0

大灣鄉 大灣學校
一九八五年十月六日

香港聯絡地址：
12/F. ROOM NO 475, HONG KONG BUILDING,
475 NATHAN RD. WATERLOON, KOWLOON,
HONG KONG.

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中橋互助會

招牌廣告、鏡架裝裱
書法服務、代中國雜誌
送禮字畫、藝術圖書

PH: 254-2218

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED

本週特價品
(由十月十四日至廿日止)

以下中國補身藥酒：一律八折

人參白蘭地、大號同仁堂虎骨藥酒、上海虎骨木瓜酒、首烏酒、金雞鐵樹酒

人參酒、五加皮酒、至寶三鞭酒、瓷瓶虎骨酒、瓷樽玫瑰露

機不可失，欲購從速！

總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

華聲錄影公司

華華總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

PANASONIC T120
樂聲牌六小時
錄影帶
每條 \$7.50
購足壹箱拾條有價購

PANASONIC PV1230K
錄影機·遙控控制
兩星期定期錄影 \$409.00

微波焗爐 電子感應制
PANASONIC \$399

DC VIDEO
A Division of Double C Enterprises Ltd.

648 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
251-1020

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華士定東街239號 電話：687-4204

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到泰國香米及加州蒜苗米 一律八折

世界米行

RICE WORLD
哥街一百號

統營 皇冠牌 金牌 遠來米 各款靚米
米業 第一牌 大利牌 真珠米 一律平賣

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠豆發行
魯國洲 電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間 TWO SEX HITS:
12:00, 2:15, 4:30
最後放映場 AT HAIDA DAILY
6:45, 9:15pm.



「男人三十一枝花」... 這句老話，相信二十世紀八十年代的今天，有更深刻的含義。

中老年人美容食品

多與男性在社會上並肩奮鬥工作，所以不少女性，在三十歲以後，多覺現代女性的智慧和學識不亞於男性了。...

女性與酒

源琳

看過京劇梅蘭芳的「貴妃醉酒」，那真是難得的風韻。因此，有人說女性將醉未醉之時，是最美的。...



常春藤

我陪你飲一杯！... 上起初推推，後來接連的挑戰，結果一比三，飲了一輪又一輪。...

惡狗當前 如何應付... 當你發覺有一頭惡狗在你面前狂吠時，除了暫時不要動之外，別無他法。

蛋鴛鴦色三... 我們的一家之主最喜歡吃蛋。...

體貼... 一個星期來，都是早出晚歸，完全沒有時間照顧家中一切。

母負青春... 於大部份人都喜歡唱歌而歌唱也唱得不錯，所以唱起歌來特別興奮。

話家常... 這道家事可以說得，兩天最緊要的是互相了解和體貼。

信乃業之基... 德信參茸國藥行

德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD. 華埠片打東街138號 電話：687-6977

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 19 E. Pender St. 電話：(604) 688-2933, 681-5848

內障眼特效藥 新宗義補眼丸 功能消除眼內障膜

雷大偉搬運 貨車搬運 代客搬運及一切雜項

精工錄影音響修理 K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES 4390 FRASER ST., VAN.

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐

HILLCREST PLUMBING 專修各種水喉 212 E 17th Ave. 879-5301

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃

B.B. 搬運公司 承接搬運、貨車、貨車、貨車

錄影機綜合保養 只需 \$29.95 包括：清洗磁頭、檢查及清理皮帶及齒輪

多途電器 DORTO ELECTRIC 876-8320 承接安裝、修理、保養

煤氣工程 專修各種煤氣工程 939-8275

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. 876-2057

BING PLUMBING 428 SALISBURY DR. VAN. 254-4935

防盜 JIM'S WELDING LTD. 供應家庭及工商各界下列產品

劉承接裝修 承接裝修、油漆、水喉、相電、電燈、安裝

DONG PHUONG 冷暖水電工程 2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

李華電器修理 收費低廉 服務周到 電話：876-0278

超記裝修 裝修房屋 大小工程 油漆、木作、泥工

朱氏裝修 承接裝修、油漆、水喉、相電

中明 油漆裝修大小工程 承接泥水、木工、油漆

唐記建築裝修 Tong's Construction Peter Tong (327-1895)

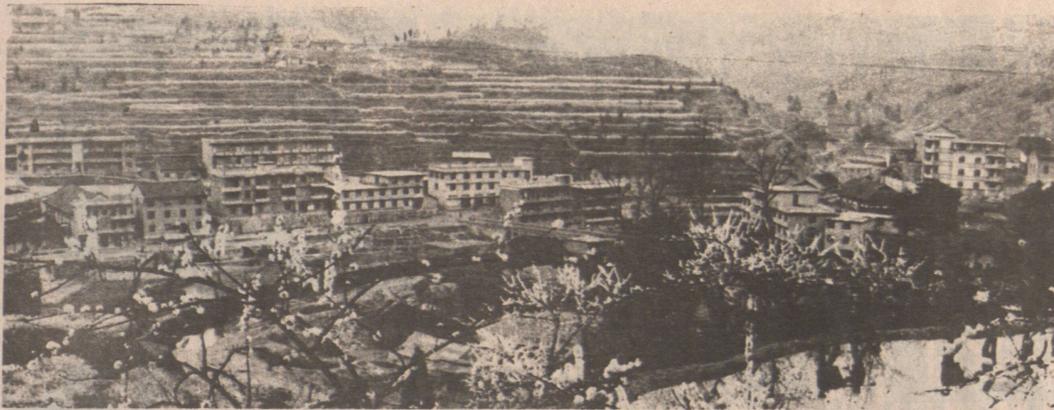
余正木工坭水 電話：251-6248 各項裝修 油漆、泥工、水電

捷美設計室 437-3787 發展地產、建築、設計

亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION 327-2588 承接裝修、油漆、水電

光正裝修 承接裝修、油漆、水電 電話：253-7482

嘉倫裝修 承接裝修、油漆、水電 電話：437-8742



鎮集村農的建新鄉桂丹縣蜀古省川四



四川省古蔺縣山區有水稻田三十多萬畝，實行集體經營。現在，春季來臨，這些海拔二二〇〇多米的梯田，已蓄滿了水等待栽插水稻。



品商省川四是，富豐源資坡草，場草區山縣蘭古。擠在正英明熊戶業專牛奶鄉星火是這。縣地基牛耕。奶牛



四川省古蔺縣經濟的發展，給山區人民生活帶來了很大變化。火星鄉農民小伙子穿上了西裝。



四川省古蔺縣煤礦豐富，初步探明有三千億噸。為開發這一資源，該縣一些煤礦已從省內外引進資金，開展經濟互助合作。這是青龍咀煤礦工人準備下井採煤。

貌新區山蘭古川四

片圖社華新



四川省古蔺縣的釀酒工業久負盛名。該縣的紹酒，一九八四年被評為全國名酒。這是酒廠工人正在包裝即將出廠的一批紹酒。



為了培養技術人才，四川省古蔺縣近幾年辦起了多所農民文化技術學校和農業技術中學，開設了農、林、牧、副等各種專業課，這是古蔺縣大村農業技術中學學生在聽課。



元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳鴨 特製白油腸及特
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂花腸 干腸、油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘梅
承接金豬 肉、臘鴨餅。
探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓
特製臘腸 (大包) 每包 \$3.99
特製白油腸 (小包) 每包 \$2.99

本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
名畫古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話：六八八·六〇二五

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

新運到：
冷凍包點 梅菜扣肉
滷水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅 毛豆
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

華安公司
223 KEEFER ST.,
VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
681-8531

本公司已於一九八五年
八月廿一日遷往溫哥華奇
化街二二三號繼續營業。
電話：(604) 681-8531

特此奉告，敬希垂注。
華安公司謹啓

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

對燕機研究近三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育保險金、家庭保險、房
屋抵押、疾病和意外保險、入息保
險、減低入息稅、退休儲蓄金、生
意股東各種保險，如蒙垂詢，請
請賜電話，極表歡迎。

華人高級代理
伍偉權

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源運到，大量供應

中國去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
中國 AAA 牌去頭有壳蝦
及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
越產去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
香港澳門各西土白蝦肉
及去壳蝦肉
中國各類有頭蝦類
及 10F 蝦肉
青島大對蝦
大小西土龍蝦尾
大小西土扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚 供應
牙帶魚、生魚
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
實肉

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

批發：
鑽石牌即食麵
(雞、牛、蝦、蚧)
· 冬菇、豬肉、
天壇牌石榴汁· 蔗汁
珠江橋牌
(生抽王· 老抽王
· 草菇老抽)
樽庄· 五磅庄·
十五公斤庄·
各種中西什貨
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米皇
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛譽名廠：
AA 牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花籃牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

利昌海產公司

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零

日前自加拿大返港

黃淑儀補拍《香江歲月》

她在加為電台訪問登台藝人

黃淑儀日前自加拿大返港，為「香江歲月」補拍。她預計在港逗留二十日，本月二十一日離港。現時暫住在酒店，因那裡的用品好，且環境安靜。

黃淑儀移居加拿大，至今已有一年多，在那裏是專職主婦，不過，也兼顧華僑之聲中文電台的翻譯工作，工作是訪問從香港去那邊(如台北、如廣州)的藝人。所以，她見香港與中國人，恐怕比在港時見得更多。這份職業，晚上錄音，因此時間分配得很好。至於演藝活動，因為太忙，無暇兼顧。

她的丈夫則在加拿大為一個醫學服務部擔任研究工作，是一位教授。

一般人過慣香港多采多姿的娛樂生活，一旦到加拿大，環境太靜，會感到太悶，但黃淑儀卻因工作、家庭工作忙，不會覺得悶，她的女兒，唸書很好，是全班之冠。由於她不得一會兒，在機場不禁哭了起來，如令到到香港，也很想念他們。

由於留港的日子不多，「無緣」欲邀她演「楊家將」和「地獄門」也得不到。她為「港台」拍完「香江歲月」後，來香港的，她的一今後幾年也不會再對子女(為劉芳蘭所生)則會於明年來港探親。

黃淑儀與和平製作公司簽了一份合約，是演「哈囉外母」的，不過，此合約約於十月已屆滿，但黃淑儀沒有下文，黃淑儀說此約可以當無效好了。

影視

劉淑華談亞裔小姐 進入十名感到高興

該選美會被形容為混亂選美會



女子在加起競選淑黃 念掛為很

亞太民族服 無上裝點

會穿無上裝，然而這又是人家的民族服。但在香港上電視，一來電檢那部，二來電視有孩子看，似乎有問題。初步商量，二來電檢或頭頭是道，但目前仍在研究中。

劉淑華說，「亞視」未曾播發的宣傳片，於十五號晚在佳麗選美會中播出，以示公平。

今屆亞太選美，已有團體願意助選。

四個男人為梅艷芳開生日會，一舉一動，嚇得梅連忙躲進。

梅艷芳否認與近藤相戀

對方年紀輕芳心未合意 她昨慶祝生日出現機械人祝壽

梅艷芳昨日慶祝廿二歲生日。席上並說及與近藤相戀的傳聞。

最近有傳她與日籍歌星近藤真裕相戀，她說日本影迷誤會。

梅艷芳說，「近藤」是個好名字，因為他姓梅，近藤為他生兒育女，梅艷芳獨來獨往了，不想有孩子的負擔，他也不能。

「近藤」是個好名字，因為他姓梅，近藤為他生兒育女，梅艷芳獨來獨往了，不想有孩子的負擔，他也不能。



甄珍怕拍大肚照片

甄珍怕拍大肚照片

甄珍懷孕了，劉家昌，有家翁照顧。好緊張，因為他早過甄珍為他生兒育女，梅艷芳獨來獨往了，不想有孩子的負擔，他也不能。

甄珍怕拍大肚照片，甄珍怕拍大肚照片，甄珍怕拍大肚照片。

真情流露

不久前，有次在報上看到洪金寶的照片，當時他正與劉淑華拍戲，劉淑華說：「洪金寶，你這人，怎麼這樣，你這人，怎麼這樣。」

劉淑華說，「洪金寶，你這人，怎麼這樣，你這人，怎麼這樣。」

余允抗趕拍

余允抗趕拍，余允抗趕拍，余允抗趕拍。

健康漸好

健康漸好，健康漸好，健康漸好。

有人不愛睇親女

有人不愛睇親女，有人不愛睇親女，有人不愛睇親女。

甄珍怕拍大肚照片

甄珍怕拍大肚照片，甄珍怕拍大肚照片，甄珍怕拍大肚照片。



劉淑華未結婚想生仔

劉淑華未結婚想生仔，劉淑華未結婚想生仔，劉淑華未結婚想生仔。

健康漸好

健康漸好，健康漸好，健康漸好。

有人不愛睇親女

有人不愛睇親女，有人不愛睇親女，有人不愛睇親女。

甄珍怕拍大肚照片

甄珍怕拍大肚照片，甄珍怕拍大肚照片，甄珍怕拍大肚照片。

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產案管理、及諮詢。
地址：溫哥華打東街二百一十二號(二樓) 瑞興片打街
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669-1406

高雅洋服
溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

廖盛昭窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253-4566
服價花及各專門
務色色百式製
週相新葉布製
到宜順簾簾造

謀生 老邁 病痛 死亡
這些事你想及不想
通，避及避不開。
你願與我們交朋友
友以分擔重擔嗎？
請電：八七六
或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER, B.C.
VAN 3B6
加拿大培靈輔導協會

剪草 倒樹
修樹，清理垃圾
電話：251-3089

教授插花班
商用插花全課程
日本式插花技術
及日式花球
2、4、6、8、10、12、14、16、18、20、22、24、26、28、30、32、34、36、38、40、42、44、46、48、50、52、54、56、58、60、62、64、66、68、70、72、74、76、78、80、82、84、86、88、90、92、94、96、98、100
電話：669-5840

剪草園藝
電話：876-3854

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171
最佳服務 最高享受
今日隆重公映
小狐仙
打江皇帶

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G4
PHONE: 685-9612
獨家總代理
飛枝島特產
潔淨靚海參片
原條中海參
男庄晴雨鞋
女庄塑膠涼鞋
男女塑膠拖鞋
全部特價
八折

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三四號 電話：669-5840

東莞米粉	每包	59¢
大粒花生	每磅	79¢
大人參露酒	每支	7.99
三蛇藥酒	每支	3.89
50磅鳳標糯米	每包	15.95
50磅鳳標糯米	每包	15.50
精美蛋卷	每罐	2.49
香港魚丸	每包	79¢
香港蝦丸	每包	89¢
香港墨魚丸	每包	85¢
實肉三牙或鹹魚每磅	每包	2.99
霉香三牙或鹹魚每磅	每包	3.99

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激
加拿大首創情色座乾的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角
每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:pm. 免費咖啡贈送
2 SEX HITS
下期放映
ALL AMERICAN GIRLS + FOXTROT (FIRST TIME IN VANCOUVER)
When she was good She was very good
But when she bad She was great
Starring Sharon Mitchell

FOX CINEMA
2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116
放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
免費泊車在 CENTRE MOTEL 逢星期二轉新戲
即日放映 熱！熱！熱！

They Took It To The Limit
Satisfactions
RESTRICTED
Sweet Savage

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888
同場放映
時來運轉
元彪、曾志偉
林正英、林良蕙 主演

洪金寶 成龍 元彪
曾志偉
岑建勳 吳耀漢
苗僑偉 馮淬帆
胡慧中 關之琳
RICHARD NORTON

明德託兒所
視光博士
周愛權 周慶偉
驗眼 配鏡 專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8251
518 MAIN ST. VAN, B.C.
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。以資助送幼童回國兒童。
地址 518 Main St. Van. B.C.
電話 251-1515 或 251-1511

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險、房屋樓
宇商業等各項保險
專人指導
公平妥當
歡迎垂詢

信乃業之基
各項裝修
裝修油漆
快裝快修
各項裝修

謝大鈞
F.R.I. R.I. [B.C.]
GARY TSE
中文傳呼電話 680-1111 公司: 683-4618

▲市中心快餐店日做百餘元，易做
▲生意年做廿萬，近開文大酒樓
▲五座位短租日做百餘元，約七十
▲市中心快餐店日做百餘元，易做
▲生意年做廿萬，近開文大酒樓
▲五座位短租日做百餘元，約七十

GARY TSE REALTY LTD.
8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家: 278-2994
270-1971
683-4618

▲1284 W 7 T H 四年
新兩層房大露台可
望全市景面積二千
二百，十三萬九。

▲17街近 RENFREW
新屋三間紅瓦頂
圓樓梯，十五萬。

▲2841 MCGILL 士德古
樓三層房，高土庫
33x122，開價九萬餘。

MULTIPLE REALTY LTD.
2837 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
DANIEL SEET 公司: 434-1431 住家: 263-0882
許興發 公司: 434-6976

▲320-322 西區15街
上下兩層 33x125
七年新，三睡房每月收
租千五百元開價廿萬九
請速電。

▲21街東近域多利士
總古二層房高土庫
廚房浴室保養好
庭園，九萬七千五

▲7239-7247 KINGSWAY
旺商舖，四住宅，近麥
當奴年淨收入三萬元，
價廿九萬七。

DOGWOOD REALTY 3377 FRASER STREET
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 376-8841
住家: 261-1585
中文傳呼: 667-0961

▲東區18街二三四號樓上三房樓下
三房土庫完成十四年，十三萬八千
▲本那比全新紅瓦頂熱水暖
氣有風扇，十六萬八千
▲東區 3030 3033 三睡房土庫完
成42呎地，20年新，十二萬五千
▲東區 2842 KINGSWAY 樓上三房土
庫兩房已租出，七萬九千
▲西區 5735 W. BROADWAY 日
營八百，租期五年，9萬2千
▲東區六街近乃路，31年新，兩睡
房，土庫完成，標準地，十萬五千
▲東區近近街，兩睡房，標準地，五
千餘，租期五年，月收三千
▲下兩房，租期五年，月收三千
▲千餘，租期五年，月收三千
▲東區近近街，兩睡房，標準地，五
千餘，租期五年，月收三千
▲千餘，租期五年，月收三千

DOGWOOD REALTY 3377 FRASER STREET
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 376-8841
住家: 261-1585
中文傳呼: 667-0961

▲東區18街二三四號樓上三房樓下
三房土庫完成十四年，十三萬八千
▲本那比全新紅瓦頂熱水暖
氣有風扇，十六萬八千
▲東區 3030 3033 三睡房土庫完
成42呎地，20年新，十二萬五千
▲東區 2842 KINGSWAY 樓上三房土
庫兩房已租出，七萬九千
▲西區 5735 W. BROADWAY 日
營八百，租期五年，9萬2千
▲東區六街近乃路，31年新，兩睡
房，土庫完成，標準地，十萬五千
▲東區近近街，兩睡房，標準地，五
千餘，租期五年，月收三千
▲下兩房，租期五年，月收三千
▲千餘，租期五年，月收三千
▲東區近近街，兩睡房，標準地，五
千餘，租期五年，月收三千
▲千餘，租期五年，月收三千

廖國猷 恆生實業有限公司
MICHAEL LIU 321-2912
PHONE: 253-1729

▲北區高尚住宅區小鎮，雜碎西餐館
過四十萬，全酒牌，租廉，租期長，到
價四十五萬元。

▲商場菜茶館，五萬五千。
▲小型洗衣店，一萬餘。
▲小酒樓，一萬餘。
▲美型海鮮魚舖，一萬餘。
▲本那比大，三層，生意年約三十萬
開價九萬五。
▲本那比大，三層，生意年約三十萬
開價九萬五。
▲本那比大，三層，生意年約三十萬
開價九萬五。

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲東區 4320 ROSS 入，近街，近乃路
樓上三房，一廳，一廚，一衛，土庫
可出租，地大 33x111.9。
▲東區 4320 ROSS 入，近街，近乃路
樓上三房，一廳，一廚，一衛，土庫
可出租，地大 33x111.9。
▲東區 4320 ROSS 入，近街，近乃路
樓上三房，一廳，一廚，一衛，土庫
可出租，地大 33x111.9。

DOGWOOD REALTY
多活實業公司 CLIFF TO
公司電話: 876-8841 421-3430
傳呼機 667-0800

▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住
▲高貴林，自住，自住，自住，自住

百萬能實業公司
中文傳呼電話: 667-0687
Kenneth Kwan 關煥蔭
公司: 438-8161 關煥蔭
住宅: 435-7257 買賣樓宇，免費估價

▲西區兩房，九萬。
▲1940 域多利街，三房，八萬餘。
▲東區兩房，九萬。
▲1940 域多利街，三房，八萬餘。
▲東區兩房，九萬。
▲1940 域多利街，三房，八萬餘。

陳健鏞 KINSON CHAN
建業實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS. (604) 685-1821 RES. (604) 263-1668

▲西區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲西區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

DOGWOOD REALTY LTD.
3377 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4C2
BEN LEE 李建興
公司: 876-8841 住宅: 251-6041
直接傳呼機: 667-3202

▲西區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲西區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

MULTIPLE REALTY LTD.
EDDIE SHIU 免費估價物業
住宅: 879-3083
公司: 434-1431 傳呼機: 667-0071

▲33x120 地三層兩房，
土庫一房一廳，環境清
靜，交通方便，近學校
價九萬餘。

▲地大寬闊，46x109 兩
房一廳土庫完成，租
\$320 37年新，觀十餘
餘，交通方便，價十萬
餘。

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
(傳呼機) Direct Pager: 667-0537
(住宅) Res: (604) 274-0385

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 中文傳呼: 667-0813
住宅: 327-1689
KEN AW 中文 872-3955

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
住宅: 872-4834 住宅: 733-0103
KEN JUE 傳呼機: 667-3770 LINDA FONG

▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗 MIGUEL TURCO
公司 434-1431 住宅: 327-7004
2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

321-2912 恆生實業有限公司
王震漢 THOMAS C. WONG
公司: 321-2912 住宅: 298-2961

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

321-2912 恆生實業有限公司
李經偉 FRANK LEE
RES: 879-3296

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念賓 TONY TOWE
住宅: 876-9452
投資佳音!

▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

大成產業有限公司 湯天豪 HOWE G. TONG
GRAND FORTUNE REALTY LTD
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲北區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

DAVID CHAN 陳婉明
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

余太 余太
732-6090
251-4579

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

DAVID CHAN 陳婉明
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

DAVID CHAN 陳婉明
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。
▲東區，油站，包括汽車修理及美
舖生意，無競爭，獨佔，月入三萬
生意，經營多年，年做50萬。

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

本人新近加入威信公司服務，請各界新舊知移玉至上述地址，下列新盤詳情請電：

- △東區新屋數間，在建華中，價錢由十六萬餘起，紅瓦磚面，熱水暖氣，土庫完成。
- △原價一萬兩千，土庫有兩房，八呎排屋，月入四千元，大有前途。
- △三層上下仔屋，每月入息一千三百元。
- △二七·七八二(住宅)

伍澤濂啟

房屋買賣
物業收租

Autoplan
醫生汽車
藥意車屋

燕梳

代理

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
 滿市來回179元起 羅省來回249元起
 卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
 ☆台灣環島八日遊425元起另加機票
 ☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
 ☆環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出：
 隔熱和保暖
 百葉窗簾
 免費估價

☆鋁窗 ☆鋁門 ☆
 ☆膠質 ☆外牆 ☆
 ☆屋頂 ☆水潤 ☆
 ☆專造：窗紗 ☆

鋁質保潔防塵內窗大減價
70年代價錢廠商直接定做

SAVE 25%七五折

ON DO-IT-YOURSELF INSIDE
STORM WINDOWS

由單層窗 變雙層窗
 顧客安裝 快捷容易
 節省電費 經濟實際
 按單定做 款色齊備
 30年經驗 保證滿意

AAA ALUMINUM PRODUCTS LTD
1710 GILMORE AVE. BURNABY.

請電：298-7241

本公司代客申請電力公司低息貸款。
更有各款雙層保潔鋁窗，五十年保用
膠質外牆，各色遮陽窗簾及露台上蓋。
代客安裝，免費估價。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 680-6281, 680-6282

八折

油條 咸煎餅 每件三毫
大特價 平過八折

專業精神 出品認真

蓮蓉 豆蓉 豆沙

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1
TEL: (604) 874-4041

自製：蓮蓉 (純正湘蓮)
 豆蓉 (天津紅豆)
 豆沙

歡迎零沽批發

本餐廳供應：
 香港式 早午常餐
 精製高級 中西餅食
 結婚蛋糕 生日蛋糕
 蛋撻麵包 冷熱飲品
 各界惠顧 無任歡迎

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738

七天營業 九時至六時
承接馳名金豬

常備明火燒烤 特設燒臘快餐

專營：
 燒臘肉食 鮮雞靚鴨
 馳名蔬菓 新接金豬
 承辦快餐 燒式滷味
 各式糖米 油糖酒米

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111

保證：
 車身修理 工作妥當
 材料最佳 手工最好
 價錢實惠 絕不取巧
 歡迎比較

實力車身修理公司
 自新張以來因嚴格
 採用歐美最佳材料
 及漆油全部工作均
 由一流專科技師於
 焗油房內處理，故
 能保證質量及工作
 妥當。

為酬謝顧客
 I C B C 工作費超過
 一千五百元者
 七五折優待

有經驗專人代 I C B C
 及有免費車借用。

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15點TUNE UP (包白金火嘴各一套)
 四缸連工包料只收38.00
 六缸連工包料只收48.00
 八缸連工包料只收58.00

更換前輪碟式剎車
 連工包料只收49.95 (大部份車)

買舊車時全車安全總檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。
 特價38.00 保證不會買錯車

更換機油及油濾 只收工錢特價4.70 (好過自己換) 特級機油10W30 特價1.69

自動排擋TUNE UP 只收工錢特價10.39 檢查前後油封是否有漏油，調整變速桿位置，使正確變換速度，更換自動排擋油。

清洗冷却系統 特價9.99 高壓力水及洗噴氣水箱、引擎、內部、冷却水箱，同時加入防凍水到零下30度。(防凍水另計)

△經驗技師，工作精良
 △服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨：只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
 七天營業：週一至週六：每日上午八時至下午八時、週日：上午十時至下午五時
 華人主理精通國粵英語 本公司有寬大停車場方便顧客



快捷車身修理——唐人最好的汽車修理中心

免費汽車借用 代辦 ICBC 手續

快捷

車身修理

FAST 'A'

唐人街 喜士定東街356號 688-8788
 356 EAST HASTINGS ST VANCOUVER, B.C.